<Trans audio\_filename=”MONR\_H12\_HMP013.mp3” xml:lang=”español”>

<Datos clave\_texto=”MONR\_H12\_HMP013” tipo\_texto=”entrevista\_semidirigida”>

<Corpus corpus=”PRESEA” subcorpus=”ESMXMONR” ciudad=”Monterrey” pais=”México”/>

<Grabacion resp\_grab=”Gibrán Domínguez López” lugar=”oficina del informante” duración = ”1:08’05’’” fecha\_grab=”2007-11-01” sistema=”MP3”/>

<Transcripción resp\_trans=”Leonor Tienda Díaz” fecha\_trans =”2008-03-31” numero\_palabras = ”14331”/>

<Revisión num\_rev=”1” resp\_rev=”Raquel Rodríguez de Garza’’ fecha\_rev=”2008-11-21”/>

<Revisión num\_rev=”2” resp\_rev=”Cynthia Martínez” fecha\_rev=”2010-08-24”/>

<Revisión num\_rev=”3” resp\_rev=”Mayra Silva Almanza” fecha\_rev=”2010-09-11”/>

<Revisión num\_rev=”4” resp\_rev=”Dalina Flores Hilerio” fecha\_rev=”2011-07-18”/><Datos>

<Hablantes>

<Hablante id=”hab1” nombre=”Martín Carranza Medina” codigo\_hab=”I” sexo=”hombre” grupo\_edad=”1” edad=”31” nivel\_edu=”1” estudios=”secundaria” profesión=”empleado de limpieza” origen=”Monterrey” papel=”informante”

<Hablante id=”hab2” nombre=”Gibrán Domínguez López” codigo\_hab=”E” sexo=”hombre” grupo\_edad=”1” edad=”20” nivel\_edu=”2” estudios=”estudiante de licenciatura en Ciencias Políticas” profesion=”estudiante” origen=”Chiapas” papel=”entrevistador”/>

<Relaciones rel\_ent\_inf =”desconocidos”/>

</Hablantes> </Trans>

E: listo / pues antes que nada agradecerte por / por tu tiempo / gracias por

I: al contrario

E: por echarme la mano aquí con esta / tarea ¿no? / este / a ver qué / con esto del / pues del habla ¿no?

I: sí

E: de Monterrey / gracias nuevamente / vamos empezando ahora sí / ¿qué tal has estado?

I: bien bien este / pues aquí trabajando / no hay otra <risas = ”E”/>/ es un / típico de / de aquí de la ciudad que / la mayoría es gente / en varias partes a / que ha sido una / ciudad muy industrial / que hay mucho / mucho / mucho trabajo aquí

E: sí desde chavito ¿no?

I: sí desde lo s / dieciséis años que terminé la secundaria

E: bueno / ¿qué / qué tal / qué tal el / el cambio así de clima que hubo orita? <risas = ”E”/>

I: sí / de repente está / el calorón a todo lo que da y / da el cambio de hecho siempre / a finales de octubre y / principios de noviembre / pos yo / mis cumpleaños así me los paso / yo soy del tres de noviembre

E: mjm

I: el sábado has de cuenta cumplo / treinta y dos años / siempre / o sea no ha habido un / cumpleaños que digamos / de perdido un solecito y no / o está lloviendo o / está el aironazo / el aire / heladito

E: pero como quiera / ahorita / como que no

I: orita sí / orita ya sería / de aquí al sábado si no / pasa nada <risas = ”E”/> / a ver qué cambio de aquí de Monterrey

E: que ahorita no ha llovido tanto ¿no?

I: no / no de hecho / como te digo o sea / de repente / de aquí / me quedan dos / dos tres días para ver si / si se mantiene

E: que haya un solecito acá <risas = ”E”/> / este / bueno ya entrando aquí más / este / por ejemplo tú me dices que eres de aquí de / de Monterrey

I: de Monterrey / del área / de aquí de / San Bernabé / más para al norte

E: ¿tú vives ahí?

I: sí

E: ¿y ahí cómo es?

I: ahí es / un barrio / o sea / un barrio un barrio poquito bravo / es Fomerrey uno / la la primera Fomerrey que se fundó / es un Fomento / Monterrey / Fomento Monterrey se llama / el / el tipo de / de Fomerreys que se hizo aquí en Monterrey

E: mjm

 I: se hizo Fomerrey / Fomerrey uno Fomerrey dos y más / empezó / orita ya hay Fomerrey ciento doce ciento trece / o sea ya ha y mucho / pero donde yo vivo es la Fomerrey uno / que viene siendo / fundada hace como unos treinta y / tres / treinta y dos es lo que tengo yo de edad / toda mi vida he vivido yo ahí

E: <tiempo = “2:32”/> ah ¿en serio?

I: ajá / he visto de lo

E: de todo

I: de todo bastante de vivir ahí todo

E: pero ¿cómo es / grande / chico / o este?

I: e s / es una / colonia de ¿qué te diré? uno s / aquí se le dice / cuadras

E: mjm

I: unas / treinta / treinta y cinco cuadras / que son así / y dos avenidas / y tres avenidas que la / que la dividen así / o sea tres ave / tres avenidas largas / y las cuadras bien así / contadas / como quien dice de / de aquí para allá / son treinta y cinco / y luego ya se corta y luego sigue otra colonia / luego se / en otra colonia

E: ¿cuál es la la?

I: que ven / viene siendo / en el centro es / Monterrey / es Fomerrey uno / para al lado / más / más para dentro está la / la municipal / arriba / está la René Álvarez / y abajo esta Provi- / Provileón / que é se ya pertenece un poquito más / más / un poco más conocido / porque es Provileón San Bernabé / que ya viene / que viene siendo / atrasito / al lado de talleres del metro / que es hasta donde llega

E: sí

I: que orita con esta línea ya / me quedó

E: súper </énfasis/> <risas = ”E”/>

I: sí me quedó ya ora sí ya / te digo porque / de aquí me iba caminando hasta / rectoría

E: mjm

I: y luego me iba hasta Mu / todo Munich / hasta Nogalar / para poder agarrar un solo camión / o sea todo eso caminaba pos me aventaba como media hora

E: caminando nada más

I: media hora de ida y media hora de venida / o sea una hora / de ida y vuelta para poder agarrar un solo camión / ora ya con el metro pos / o sea

E: ya llegas

I: cuarenta y cinco minutos estoy aquí ya

E: más ahorita que es gratis

I: sí <risas = ”I”/> // aprovechando de aquí al / al domingo / el domingo se acaba

E: ¿qué? / el cuatro ¿no? / el cuatro de noviembre por ahí

I: sí / sí yo creo que sí / viene siendo el domingo

E: pero es te / ya más no sé / ¿cómo / cómo ha cambiado o sea? / ¿cómo era? / me dices que naciste ahí

I: sí

E: <tiempo = ”04:21”/> ahí naciste / ¿cómo era antes y cómo es ahorita?

I: e ste / alrededor era puro monte

E: ah ¿sí?

I: puro monte y todo / casi la novedad siempre fue a / al lado / al lado como nosotros consideramos / arriba / porque estaba el / cerro del topo chico / que es el cerro que es / rumbo a / estamos en el mero centro nosotros / arriba está la René Álvarez / le das / ya subes / para el cerro topo chico / o sea / todo es tipo / pues / los paracaidistas ahí que se / se subían / que se agarraban su terrenito de te / de cerro y ahí se quedaron / esa es la René Álvarez / y luego ya seguimos nosotros / que es Fomerrey Uno / y abajo era / lo que era puro monte / todo alrededor

E: mjm

I: orita ya hay una Soriana <observación\_complementaria = ”se refiere a un supermercado”/> / unos / diez minutos caminando / o sea ya / ese / ese Provileón viene siendo como Infonavit / tipo casas de Infonavit / cuando en aquel entonces / las casas estaban solas y todo / en ese / en ese camino / en ese monte que yo te digo / que te estoy diciendo ahí fue donde se fundó / se hizo / Fomerrey / digo se hizo / San Bernabé / Provileón San Bernabé / que era la / el tipo de

E: <ininteligible/>

I: de com- / de casa de Infonavit de / de ellos / que fue la / no sé qué / qué / parte la / ellos / para trabajadores del ISSSTE / trabajadores IMSS fueron los que / les dieron esas casas

E: trabajadores del estado

I: sí

E: y ahorita / bueno eso / y ¿después cómo fue cambiando ahí?

I: sí / fue cambiando poco a poco / por las avenidas / la pavimentación / las avenidas principales son / Julio A Roca / que es la que / converge con / con B Mitre / y Aztlán / Aztlán viene saliendo hasta acá hasta el penal / el penal del estado / la Rodrigo Gómez / Ruiz Cortines que viene ya / viene directo para el centro / o sea desde mi colonia / al centro son como una / en / camión como / cuarenta y cinco / cincuenta minutos / en camión / en el metro son media hora / una media hora pos aquí en

E: en Cuauhtémoc

I: en la central o / en Cuauhtémoc / o sea / muy / muy rápido / que eso / uf / que nosotros / lo / lo hemos usado desde que <risas = “E”/> / que inició

E: <tiempo = “6:25”/> ¿sí?

I: sí / y / pus no no me he cambiado a pesar de que ya / esa casa / de la / de nosotros no ha cambiado mucho / o sea / como todas / empezó con un tejaban

E: mjm

I: y fuimos construyendo / son cuatro cuartos gracias a / gracias a / pos a la / a la gran a la gran / a la gran madre que tuve / porque ya falleció

E: ah ¿sí?

I: este / era pos / de hecho ella era / ¿cómo te diré? / era ya viuda / cuando se juntó con mi papá / de ahí nacimos yo / yo y el más chico / que somos los que hemos vivido ahí mi papá compró ese terreno mi mamá / mi papá y ahí / poco a poco / fue trabajador de Vitro / de aquí de Monterrey

E: ah ¿sí?

I: de Vid- / de Vidriera Monterrey / que ahorita es Vitro / él trabajó cerca de cuarenta años ahí / en esa fábrica / y / y ahí hizo su historial él / de ahí este / se / hicimos esta casita / que ahorita ya / consiste en / son cuatro / cuartos de / de placa y / varia varia así / un poquito más / dos de lámina atrás / el baño o sea

E: ya es un

I: poco ya / muy avanzado como / años / anteriores / y al igual así los vecinos / igual / todos tienen ya su casa grande / pavimentación / está todo pavimentado ya / ya tiene bastantito pavimentado ya tiene cerca / de más de / quince años a / a la mitad de lo que lleva la colonia orita / lleva treinta y tres treinta y dos / tiene como unos quince años ya / o más / de pavimentación

E: ya tiene un rato

I: sí

E: entonces sí ha avanzado bastante

I: sí

E: <tiempo = ”07:57”/> y orita que me platicabas así de / de tu familia / o sea ¿cómo? / ¿cómo es tu familia? / cuan- / ¿tienes hermanos?

I: sí / de hecho hermanos / somos yo y el más chico por parte de mi padre

E: ajá

I: este / mi mamá como te / como te cuento era viuda / cuando se juntó con mi papá / de ahí ella venía por eso yo a / a veces yo admiro y todo / a mi / a mi gente a mi / a mi papá porque él / a pesar / el falleció / desde hace ya también hace cinco años / él tendría unos setenta y seis setenta y siete años cuando falleció / y él es / siempre nos / siempre fue de aquí de Monterrey / o sea él nació aquí en Monterrey / aquí falleció / toda su vida se la / o sea / lo que es el / a Vitro / y todo aparte / después de grande se metió a / así a las constructoras a / a trabajar de velador o de / de lo que le daban él nunca / nunca dejó de trabajar / que a ese es el / más ejemplo que nos pu- / pudo dar a nosotros / que es como un tipo de / quedarte con esa imagen de que / porque no cualquier persona agarra / a una señora con / seis hijos de familia / porque mi mamá tenía seis hijos / nomás el mayor de nosotros que era el / que trabajaba / o sea entre mi papá / y él eran / los que sacaban adelante / mi papá les dio escuela hasta donde ellos quisieron / secundaria / este el otro pus / una / carrera técnica un ma- / el que seguía del mayor / mi hermano pos se casó muy joven / fue cuan / un hermano mío falleció hace como unos / siete ocho años de tre- / joven de treinta años / sí en / tipo accidente que tuvo / este / pos ma- / de / negligencia que no se pudo / no quis- / se quiso atender y todo / y ya / pero sí / sí esa es parte / de mi familia orita ya estoy casado / ya tengo yo mi esposa / y mis dos hijos / o sea / tengo una esposa de vein- / yo tengo treinta y dos años / mi es / mi esposa tiene / veintiséis / tenemos una niña de nueve años / y un niño de un año y medio

E: mjm

I: que son los que

E: el junior <risas = ”E”/>

I: sí ¿verdád? / que es el pequeño / el pequeño heredero <risas = “E”/> / de mis drogas / no de mi fortuna de mis / deudas <risas = “E”/> / siempre digo eso porque / y se / y sí / nos salió una niña muy / muy inteligente / este / aquí las becas / orita están la / las becas más / más buenas son las / becas de oportunidades

E: <tiempo = “10:24”/> ah ¿sí?

I: que estamos / todo es / va de acuerdo en eso / mi niña está becada / pero no está becada por esa beca / mi / mi niña la becaron por aprovechamiento / me salió muy / muy / o sea la be- / la beca / viene siendo / o sea / por la / la de / la de oportunidades es la que / es la que / más o menos a la mejor no / con el sueldo que nosotros tenemos aquí

E: mjm

I: como me / como es con el único sueldo que nos mantenemos / mi esposa y yo y / mis hijos / o sea que no viene siendo mucho / pero sí / sí con una ayuda de una beca de oportunidades / hubiera sido mejor / pero esa beca a nosotros nos / nos la dieron la beca oportunidades aquí la / pos la / tú la pides / van y te / te ven tu casa

E: ¿qué hacen ahí?

I: te / hacen el / el análisis a ver si / si la requieres o no / a mí me la dieron ésa directa de la escuela / y esa beca viene siendo de aprovechamiento según el promedio que ella tenga / y es mucho muy baja / orita las de oportunidades son de / ochocientos / novecientos pesos / por mes / y aquí a la niña le están dando / ciento sesenta y ocho pesos / bimestral

E: ah ¿y eso?

I: cada dos meses

E: entonces sí hay diferencia

I: sí es mucha diferencia / pero como te digo o sea / nosotros toda no la pedimos / si hubiéramos sabido antes mejor hubiéramos pedido la de antes pero

E: sí

I: orita la / la buena ventaja es que es de aprovechamiento / y eso pues / un poquito más

E: y sí quiere decir bastante ¿no?

I: sí quiere decir ya con el hecho de que ella / y no aflojarle / estar con ella / pos es de los pocos errores que / que yo le / le llegué a reprochar a mi padre / que en paz descanse este / el no apoyarnos / por su trabajo

E: mjm

I: siempre se ocupó pos trabajo y trabajo / y mi / y mi mamá pos es la única / siempre la mamá es la que da / la cara en la escuela y / en las broncas a como era / pos el barrio allá / este la / las / las mañas que uno hacía o las / travesuras que uno hacía ahí en la escuela / en la secundaria / siempre la que le llaman / es la mamá

E: entonces por / por lo que me dices así como / que la familia es bastante / importante ¿no? / como que

I: sÍ / ya ahí yo / ahí ya tomé esa / decisión de que / yo llego checo / libros / checo / checo libreta de la niña / en la mañana pos / voy y la dejo a la escuela / entra a las ocho de la mañana

E: <tiempo = “12:32”/> mjm

I: voy y la dejo y / o sea me levanto / voy y la dejo y / trato de / de estar ¿verdád? / ora / lo que ahorita sí me apura es / el día que sepa más que yo / ¿cómo le voy a hacer? <risas = ”I”/> / es lo que le digo a los compañeros le digo no / n’ombre imagínate orita / orita está bien porque ahí / más o menos me aviento un tiro con ella / pero más / despuesito que ella ya sepa más que uno / ¿cómo? / porque ve mis calificaciones y luego me dice ¡ah! / ¿cómo? que tú me <risas = ”todos”/> / le digo no no / no estamos hablando de eso estamos hablando de que tú <risas = ”todos”/>/ y no / mira esto es lo que no quier- / no pue / no vas a hacer / y eso es lo que sí debes hacer / o sea no veas eso / porque va a lleg- / y es la verdad o sea llegan / crecen y / lo van a ver a / o sea va a llegar el momento que van a saber más que uno y uno / por eso la intención aquí de / entrar a trabajar ya tengo / un mes / y medio aquí trabajando

E: mjm

I: y mi ilusión aquí es que / sí dios quiere para el otro año becarme / pos con una beca de la misma aquí / agarrar una escuela técnica y / terminar / mi / mi gran mi gran / mi gran ¿cómo era? este / entretenimiento y mi gran / ¿cómo decir? pasión pasión / mía es / la / radio y televisión

E: ¡ah! ¿sí?

I: o sea estudiarlo y / detallarlo / orita en la casa hago / o sea ahí / tengo varios clientes varios vecinos que me llevan estéreos y / DVD y todo eso / más o menos / o / en eso en / ingeniería de audio y / audio y video / o sea más o menos / enfocarme a / algo a lo / es donde / quisiera yo / y sí me / me interesaría un poquito más adelante por / lo mismo para enseñarle algo a mi hija pos cuando / que ella se dedique a lo suyo y yo a lo mío <risas = ”I”/>

E: <tiempo = ”14:11”/> este ¿qué te iba a decir? / por ejemplo ahí con la familia ya sea ahí dentro / tu esposa tus hijos o tus / o tus hermanos / alguna tradición que tengas no sé / que por ejemplo

I: este

E: en navidad por ejemplo ¿cómo?

I: mira como nosotros

E: ¿cómo la festejan? ¡vaya!

I: nosotros tenemos una / nuestra religión viene siendo en / más que nada apegado a lo católico

E: mjm

I: o sea yo / yo sé que / muchas veces mi mamá me / daba mis coscorrones porque / que yo me / consideraba católico / me considerara católico porque / o sea / le tengo fe al / lo que es / a / pos a primeramente a dios / a la virgen de Guadalupe que es a la que más nos apegamos nosotros / a / pos a nuestro niño dios de la casa / que es la / la gran la gran tradición que nosotros tenemos que al / momento de fallecer mi mamá hace diez años / me dejó a mí el niño dios / y yo ya tengo diez años haciéndole su posada / su rosario / entonces / eso es lo que más nos apega / a todos

E: mjm

I: que es lo que más / sí ya orita pos / es muy difícil por lo mismo por los compromisos que uno tiene acá / pero siempre el veinticuatro lo / lo dedicamos a orar y a saber qué es lo que / significa este no / no nomás fiesta / casi siempre nomás / puro pensamiento / lo que hicimos / lo que / no se va a volver a / hacer / lo que / estuvimos mal porque tenemos que reconocer / este me tocó de suerte una / una esposa muy / muy / champiada más a la antigua que / que a lo / que hay orita / pero más que nada por los principios de su mamá / y me tocó mucha suerte con ella / y de // y de las tradiciones pos es esa / la del diez de mayo que ahí nos juntábamos / orita es la / fecha más / que más me duele o sea que

E: mjm

I: que más porque / este / del padre te repones / te voy decir una cosa

E: sí

I: yo lo sent- / yo lo siento así del / papá cuando fallece / pero del / maternal no / nunca / pasan los años / pasa lo mismo / te sientes sin un brazo / te sientes no hay quien / pos quien te regañe ¿quién? / ¿quién es / quién es la que iba a la escuela? te / te sale todo / se te regresa el cassette y ya sabes que / que ella era la / que / era la / la que / o sea / que daba la cara por ti / y la que te / enderezaba si te ibas a un lado / ¡vaya! y / para el barrio donde vivía

E: muy difícil

I: sí no / y yo no fumo / tomo de / de vez en cuando / o sea me gusta mucho el deporte me gusta mucho / ir a los eventos deportivos me encanta / y no / pero no no / no fumo no trato / en mi casa sí hay gente / sí / mis hermanos sí / toman ahí / cada fin de semana / o / un fin de semana sí y un fin de semana no / y ahí yo en medio pos ando parando / parando bola en medio para que no se

E: no se peleen

I: no se peleen no se enoj- / o se acuesten temprano y todo

E: mjm

I: por lo mismo porque la casa está dividida así y ellos están acá y yo estoy / nomás el puro pasillito que / que toda no / no lo terminamos / pero es el que / quiero hacer este / fin / este fin de año para / podernos encerrar bien

E: <tiempo = ”17:19”/> mjm / y por ejemplo en navidad esto que me dices del niño dios ¿qué? / ¿qué hacen? / o ¿en navidad qué hacen? / por ejemplo ¿una comida o algo así?

I: sí / sí la tamaleada / los tamales así de / cien por ciento pierna de puerco

E: ¿y los sabes hacer tú?

I: sí no / mi esposa / mi suegra / ella es de Aguascalientes

E: ah ¿sí?

I: ella es de Aguascalientes ellas son / originarias de hecho mi esposa nació allá pero aquí se / aquí se crió a los / cinco años ya estaba aquí / este / sí los tamales pero ella los grandes los / borrachotes los / llenos de pierna de puerco / que cabeza muchos los / utilizan de / de cabeza de puerco

E: mjm

I: no aquí / en la casa es la tradición de / pierna / pura pierna de puerco

E: ¿y cómo los hacen?

I: sí picosos este / la / pos / dicen </énfasi>

E: ¿qué les echan? <risas = ”E”/>

I: que es la / la hoja de tamal / ponerlas a remojar / una noche antes / y luego ya que esté remojada al siguiente día / la masa / y la / pues vas / ir a la tortillería para / te vendan la masa

E: mjm

I: luego guisar / después de guisar empezar la embarrada que es la / y la que los pone a cocer no se tiene que mover de ahí / hasta que estén / porque según a según ahí / salen pintos

E: ¿cómo?

I: sí te despegas tú de la estufa te despegas de ahí de la cocina / o sea un momento de / al momento de que / tú digas que ya están / no pos te quedan / crudos / o sea que son pintos

E: ah okay

I: o / un pedazo crudo pues / que la gente

E: no te queda bien

I: sí la man- / la que / puso la mano / la que va a cocerlo y todo / ésa es la que se tiene que quedar ahí para que no se / se corten según esto / y sí sí ha salido así / sí nos ha / o sea de repente se nos pegan y / y estamos para

E: y quedan pintos

I: pero como quiera así se comen

E: ah <risas = ”E”/>

I: sí <risas = ”I”/>

E: la parte que salió buena

I: sí <risas = ”I”/> / sí ya / sí los recalentados son los más ricos

E: ah sí

I: sí / los recalentados son / los doraditos y / ya quemaditos en el comal <risas = ”E”/>

E: mjm / ¿qué te iba a decir? / este / y por ejemplo / este / bueno yo también había escuchado algo de / de

I: de las tamaladas

E: de las tamaladas / y no de eso que me dices de / de que no se salieran

I: sí

E: y que sí entra alguien / le tiene que mover / o algo así ¿no?

I: sí / para / para darle la manita / para que / todo alrededor / bueno a según es / es / tiene la mano de todos

E: mjm

I: de todos para que tenga no el mismo sabor de uno solo / ¡ah! esos son de / porque / ahí en la cuadra lo que tenemos / ¿sí? / porque / salió hasta una / un año / una amiga mía antes de casarnos / nosotros nos invitamos cada / primero / todos los amigos / nos íbanos a la casa de cada uno / para nos dieran un tamal porque nos íbanos a comernos todos porque ya habíamos comido en las demás casas

E: <tiempo = “20:14”/> ajá

I: nos íbanos así / y traíanos de / fruta / los de / sabores / tamal de piña / tamal de limón <risas = ”E”/> // y de colores y ¡ah! / pero eran / cinco nomás / colores / o sea / con puro colori- / colorizante

E: ah ¿sí?

I: nomás les ponías / sabían igual pero

E: has de cuenta el kool aid <risas = ”E”/>

I: sí / has de cuenta que nomás lo / los pintaban / más que nada pos con puro saborizante del color

E: mjm

I: por decir esta / el / tamal de limón y tamal / nomás puro / colorizante no era / pero saben igual

E: que es como el postre de tamal <risas = ”E”/>

I: sí o / los blanquitos

E: ajá

I: porque hay unos de la pura masita que saben / exactamente igual

E: son de pasa y / cosas así

I: sí / esa es la capiroteada

E: ah ¿sí?

I: la capiroteada es la del pan / con nuez / con coco con / son / pasitas

E: canela

I: canela / todo eso / con pan como remojado / con canela

E: ¿en qué qué está remojado?

I: en / pos más que nada en canela / lo que es canela / la / el cacahuate también lo echan ahí / el / coco / las rebanaditas de coco / esa se llama capirotada / bueno aquí así se conoce / capirotada

E: sí / sí la he probado

I: y / los buñuelos / es la tortilla de harina dura / con azúcar

E: mjm

I: esa sí es / son / a fin de año / a fin de año ya es muy raro que aquí se utilice las doce uvas y todo / eso nomás allá en la del Valle <risas = ”E”/> / sí es

E: por aquellos rumbos

I: o sea que no / aquí sacas la maleta y te la quitan / ahí afuera <risa = ”todos”/> / te la roban / no ahí no este ahí en / y allá en las / en las / grandes sí ahí / que el calzón rojo el amarillo y / todo eso / que dicen

E: ¿y el calzón rojo para qué es?

I: que para el amor

E: ¿y el amarillo?

I: dinero

E: ¿sí?

I: sí

E: ay / voy a usar así de a dos para que <risas = ”todos”/>

I: por el dinero ¿verdad? / no sí no / es que muchos / ahí / en la cuadra pos / lo combinan un brasier amarillo y un calzón / rojo <risas = ”todos”/>

E: para no errarle

I: sí para que no / no sí aquí / y comoquiera no / la vemos ahí al siguiente día / o sea los vemos ahí el siguiente año / no le / ni para atrás ni para adelante

E: ei / sí

I: el que ganó fue el del mercado el que los vendió

E: ¡ah! pues sí / él sí usó el amarillo <risas = ”E”/>

I: él sí usó el amarillo

E: este / y por ejemplo / bueno // este / eso en cuanto a la familia pero en / en cuanto amigos / ¿qué tal te llevas con ellos?

I: no

E: <tiempo = ”22:44”/> orita que me dijiste que vas de casa en casa / de repente tu a los / tamales

I: sí / antes de casarme era / fiestero era / sí me gustaba mucho / tener mucha / lo que era el / compañerismo ahí de la / de la cuadra / me dedicaba mucho a lo que es / te voy a decir casi del noventa y uno noventa y dos aquí se utiliza mucho / orita ya / que los payasos en los quince años

E: mjm

I: o sea que salen / unos payasos bailando con la quinceañera / que salían / el ballet / con traje y todo / bailando con las quinceañeras / nosotros teníamos un grupo / un / parte / nosotros teníamos un / grupo de cinco / que nos dedicábamos a lo que es / a los puros valses de quinceañera / valses tradicionales de / de antes para acá / están del noventa y dos / que esos valses se / utilizaron desde el ochenta y cinco para acá / nosotros los empezamos a utilizar en el noventa y dos / noventa y dos hasta el / casí como ocho años / duramos con ellos

E: ah ¿sí?

I: los / valses eran los tradicionales la marcha / la marcha / de Aida la / Trompetas mágicas / había muchos / valses / que nosotros los / organizábamos damas y chambelanes se llamaba

E: ¿cómo?

I: damas y chambelanes

E: mjm

I: puras damas / eran / siete / siete damas / siete chambelanes / el chambelán de honor / y la quinceañera / que vienen siendo siete y siete catorce y el chambelán quince las que tenía / que era lo que / ensayábamos lo que es vals / o sea ensayábamos ahí siete canciones / y cobrábamos por eso / y aparte de eso que se tiene que / el

E: <ininteligibles/>

I: que tenías que ir a / a la quinceañera / porque pues / tenías que ir según a ver cómo salía todo / y aparte pues / aprovechando la fiesta para / quedarnos ahí un ratito a / a bailar

E: mjm / ¿y quién ponía los bailes ahí / la coreografía?

I: yo y otro / otro amigo mío este / nos dedicamos mucho a eso / íbanos a ensayar a su casa / nos íbanos a / hubo tiempo que usamos mucho el / las canciones de / la onda Vaselina / como El primer adiós / eh / qué reventón / los utilizamos / como tipo de que / se acababan los valses y al último cerrábamos con eso / después sacamos las cumbias / cumbias fue un impacto en Montemorelos / que es también / se llama / déjenla que baile pues / también se trata de quinceaños / luego utilizamos otra de / o sea así para cerrar / más que nada lo que / empezar con vals y todo / y terminar con una cumbia para que / se abriera el baile

E: la pista

I: sí / y ya / pero / sí era un chavo y yo / le metíamos un poquito ahí de / de coco para / para sacarla / no / ahorita / a como lo ves / a como están bailando orita ya

E: ya es otra cosa

I: ya ya / ya / nos hacemos a un lado / que pasen ellos

E: está bien

I: esos movimientos no

E: ¿pero te sigues viendo con ellos / con los del vals?

I: sí / sí / mi compadre / que es el / que considero has de cuenta que es mi / mi mejor amigo / o sea yo le digo que / orita ya no existen amigos / porque hay muchos que / te dicen amigos y de repente / más que nada o por / o por dinero o por / en / aspecto de mujeres yo siempre me hago a un lado / cuando anduve así / me hice a un lado / o sea que hay un amigo que / yo nunca me gusto pelear por eso / menos con los amigos / pero sí / la traición de que / por dinero has de cuenta que / que prestas un dinero / que no te quieran dar / o que nomás te quieren / o que ya / tuvistes el mismo tiempo para / convivir con él / y él ya subió / por estudio y todo eso / y que / y te quiera ver para bajo / también eso

E: ¿ver para abajo?

I: si has cuenta él / que ya él hizo una carrera que ya trae su carro o sea / tipos de esos que / te los topas y / de repente o sea nunca nos conocieron / te hablan para / para ver qué / cómo te / te amuelan / o cómo te dicen / como ese / tipo de amigo / y en este caso mi compadre no / es todo lo contrario él / orita él / tiene como ocho / años / jalando en Walmart / y le ha ido muy bien / o sea ya le dieron su casa de Infonavit ya / y él / sea / seguimos igual sea como empezamos / de hecho él / si dios quiere / al final de este m / no he bautizado a mi hijo y él me lo va a bautizar a finales de este año / este mes / o a principios del otro / este mes lo va a bautizar y / porque / se nos habían puesto trabas para // porque no / él tiene dos hijos / y no se los he podido bautizar porque / por las / varias trabas que / y yo tengo la niña que tampoco no me la pudo bautizar / pero aquí / pensamos has de cuenta / aparte él estuvo conmigo cuando / falleció mi mamá / yo tuve un accidente también me cayó un andamio / y él estuvo ahí conmigo / o sea / trabajo él / sea cuando trabajános antes / o sea él ha hecho muchas cosas que / que a veces hasta / él / dormía en la casa / mi mamá / le / lo dejaba él pasaba y / porque / él sí le encantaba / andar de fiestas / pero él sí tomaba y todo

E: <tiempo = “27:43”/> mjm

I: yo no fumaba y él / sí sí ¿verdád? / y de repente / me venía yo temprano de una fiesta y ya de repente cuando yo / amanecía y ya estaba él acostado y yo no / o cuando ya había llegado ya / él tenía / y yo igual / sea tanto / cuando falleció mi mamá a él también le afectó mucho

E: como de la familia

I: sí como de la familia a él lo consideran de la familia / igual yo le digo a / mucha raza / dije no yo por él / pos él / podía ser todo lo que tu quieras pero yo a él / él es mi amigo del alma / y así como él tengo amigas / amigas también pues / amigas de

E: mjm

I: de / la secundaria y todo que todavía nos seguimos viendo para recordar y todo / o sea / siempre sí / siempre / nunca trato de / trato de / ser amigable con toda la gente porque es una / que nos dejó / de herencia porque / te imaginas llegar / preocupado a tu casa / o enojado a tu casa / a tu trabajo / y que te vean así / o sea vienes a / los problemas de allá se quedan / se tienen que quedar allá / en tu casa / los problemas tienen que quedar en tu casa para que des / la mejor cara en el trabajo / porque pues de aquí / tu casa va a comer

E: sí / sí es cierto

I: y no / no necesariamente / si te hacen enojar allá o / vienes aquí a desquitarte o / viceversa igual / si aquí te en / te encabronas con los güeyes de aquí / y vas y rematas allá con tu mamá / o con tu / esposa / o sea es la misma / pero / trato de separar todo eso / para que no / no suceda / y es lo que / sí me ha aguantado mi esposa muchas / que no / no me desquite yo / y no / ella no ella / trata de / siempre evita / yo llego / once de la noche / y ya / me tiene / me está esperando para / porque soy muy quisquilloso yo para la comida

E: ah okay

I: me gusta / cuando llego yo / empiecen a hacer de cenar / no que ya está hecho y te lo caliento / muy quisquilloso para todo eso / y ella / lo hace o me dice qué voy a cenar y ya / va y me lo hace / pero no / me espera / me espera hasta que / o sea nos venimos durmiendo hasta la una / doce y media

E: ¡órale!

I: y ella / se tiene que levantar temprano porque

E: la niña

I: tiene que arreglar la niña / para la escuela y todo / ya ora sí se desquita / desquita / parándome a mí para que vaya a dejar a la niña <risas = ”E”/> / para estar a mano

E: pero es un / es un trabajo en equipo al fin y al cabo ¿no?

I: sí / sí estamos / estamos yo y ella

E: <tiempo = ”29:59”/> este / y por ejemplo este / bien / me dices que eres católico / ustedes / ¿cómo se le puede decir? / no celebran pero ¿sí respetan la cuaresma? por ejemplo / eso de que / los días / los viernes santos no comer carne y todo eso

I: sí / tratamos de / no yo como te digo yo soy muy carnívoro no / puedo / lo que es la carne dorada me encanta o / nomás en el comal / son los días de / que me tengo que aguantar con mi atuncito / con mi sopa de arroz / pos el atún sí me gusta / o sea no me gusta nada de mariscos más que el atún / enlatado

E: ah ¿sí? / ¿camarones y todo eso no?

I: sí / camarones no / me gusta / si acaso me como el camarón seco pero en / con sal / de esos que venden en la tienda / pero ahí para / que me hagan un / pescado frito que / puro filete de pescado no / soy / soy como no no no / no me gusta estar batallando en eso

E: este / pero entonces sí / bueno / y toda / ¿toda tu familia es católica?

I: sí / nomás este / el / el hermano que falleció él / sí estaba un poco más / dedicando a / lo que se le llaman hermanos / a los hermanos / es que hay muchas / hay muchas religiones que / testigos de Jehová que los hermanos no sé / los crist- / que los cristianos / sabe cuántas yo me revuelvo mucho

E: sí

I: al final de cuenta yo veo pues / todos estamos / por el mismo dios / o sea / yo no / yo no / veo nada de malo en ellos / o sea ni / nada en contra de ellos porque / ellos escogieron su fe a / a la manera de que ellos / ven / las cosas / de hecho en / de las cosas que van y te dicen a tu casa / que el noventa / el ochenta / ochenta por ciento tienen toda la razón

E: ¿sí?

I: tienen toda la razón de todo lo que / pero muchas veces uno / está pegado / también a / a mi creencia porque yo / mi esposa pos se ha enfermado entonces yo me voy y / me / me le hinco a mi virgen de Guadalupe y todo / no te dije que el milagro sea al siguiente día / pero yo voy viendo cómo / me la va

E: va ocurriendo

I: va ocurriendo eso / va ocurriendo todo eso / igual a mis hijos a / de hecho mi hija se llama Guadalupe / mi / mi hija se llama Cecilia Guadalupe / y al niño / igual / o sea / fue / él nació en marzo / en diciembre pos que hice la posada yo / estaba media / como que / no que / se quería levantar para la posada y se levantó / entonces yo le / prometí a mi niño dios que si él / si ya a mí lo / me lo dejaba / que ya me saliera bien todo / todo de que él / naciera bien y que / todo / yo le pondría Jesús y el niño se llama Jesús / o sea yo / en ese / en ese aspecto de que yo me considero católico / no voy a misa / o sea / cada fin de semana / o sea si voy / voy saltiado / porque me dicen un buen católico de perdido va una vez a la semana / a misa / sí / pero pos como buen mexicano vamos cuando necesitamos

E: bueno a veces sí <risas = ”E”/>

I: sí / ahí estamos cuando / necesitamos ahí vamos / este y / y sí trato de / que no pase / pos de perdido / una vez al mes / o dos veces al mes ir a / a misa / y todo pero / pero eso sí soy casado por la iglesia / este / pero / por la iglesia católica / porque yo te digo pero / nada en contra de las demás religiones porque

E: no te dicen nada malo ¿no?

I: sí no / sí nada se pierde con escucharlos también

E: bueno sí es cierto

I: sí nada se pierde

E: <tiempo = ”33:37”/> este / y por ejemplo este / ¿qué te iba a decir? / algo de / de / no sé ya sea algo de chavito ya sea de ahorita de grande / que haya pasado / y que digas este / pasó esto y / y me cambió la vida o sea de que / no se te olvide que bueno que pasó esto / o que digas pasó esto / y me cambió la vida

I: este con el fallecimiento de mi mamá me cambió mucho la vida / porque era cuando / porque yo no estaba casado / yo estaba dedicado al cien por ciento a ella

E: mjm

I: a ella se le vino un derrame cerebral / un derrame cerebral es un coágulo / que viene siendo en el cerebro / ese coágulo ella duró / mes y medio internada hasta que falleció / a ella la dieron de alta / porque ya / que había / parado / y que ya nomás faltaba / pura rehabilitación / ella iba / a salir adelante / volvió a enfermar y falleció / eso de a tiro me / me cambió la vida mucho porque yo / en ese entonces yo tenía una novia / una novia que yo tenía anteriormente con ella tres años / antes de que / y ella ya conocía a mi mamá / conocía a todos

E: mjm

I: este / y ella me quería mucho / yo también la quería pero yo ya la veía como / como parte de la familia / no como parte de que / si fuéramos a unirnos para siempre / y en eso yo / pues / ante todo y / me hice muy fuerte todavía / a ella le dije que / que yo pensaba hacerla / a un lado a ella porque / yo no quería hacerle daño / en eso ella / todos / todos en la casa me voltiaron / diciendo que por qué si / o sea / de mal agradecido no me bajaban porque / ella estuvo en el panteón en el hospital conmigo / cuidando a mi mamá / ya cuando la dieron de alta ella y mi hermana / mi cuñada la otra / le ayudaron a cambiarse a mi mamá y todo / ella siempre estuvo ahí conmigo / que / en el corazón y todo eso yo se lo agradezco bastante / siempre se lo voy a agradecer toda la vida / siempre siempre / y / cuando yo terminé con ella este / sí se me / se me vinieron todos / pero yo tenía que hacerlo porque / si me iba hacer ella infeliz ella a mi lado / tanto ella como yo / este / y yo se lo decía a ella que / y de ahí no me / me / me bajaron de mal agradecido / pero con el tiempo / poco a poco se dieron cuenta ella se casó / es muy feliz / tiene sus hijos y / y yo igual / también me casé y / tuve mis hijos / pero sí / sí me cambió mucho la vida porque ya / ya me dediqué un poquito más a / a pensar en / en las demás personas / como chavo / te vas y / todo / pero ya en un momento falleció mi mamá y ya / yo dije pues / como chavo / te valió / lo demás y todo / o sea aquí / pos te puede valer y casarte con ella

E: mjm

I: <tiempo = “36:30”/> al cabo ¿qué tiene? / o sea como agradecimiento / de casarme con ella / como que no y yo / ahí me cambió la vida y que ya traté / de ver otras cosas / diferentes

E: mjm

I: sí / más que nada los valores por / por lo de mi mamá / porque de chavo pos sí / llegaba tarde y / y era una tunda segura / de mi mamá / y no entendía porque ya lo bailado ya / ya nadie te lo quitaba / y en fin de semana era lo mismo / nunca entendí y ya pues / así / nos / nos acoplamos / yo y mi mamá y ella / yo a llegar tarde y ella a pegarme / o sea / ya nos acoplamos muy bien / cada fin de semana ya sabía a lo que / a lo que le tiraba

E: mjm

I: pero / por lo mismo por lo chavo que te ibas / te ibas a reventar ahí / y todo / ya orita / después de que falleció mi mamá ya empecé / a otra cosa / o sea / conocí a mi esposa / y ya nos casamos yo y ella / nació nuestra hija / es otra / el acontecimiento más la / más grande de mi vida / que se volvió a repetir ora con la / con la llegada de mi niño hace un año y medio / que son los que me han / cambiado la vida / y son por los que yo estoy aquí / y son por los que yo estoy aquí ya / ya no / ya no me importa / ya / con eso tú te das cuenta que ya vas a dejar algo tuyo aquí

E: mjm

I: si tú te vas o / o accidente porque nadie tiene / seguro nada / si / pos algo y / yo sé que yo dejé ahí / semilla / ojala y que haya sido buena / que sea / para que ellos vuelvan a dejar así / vas dejando / así como mi papá dejó semillas / es la es la / es lo / lo mismo / te vas con ese orgullo / más que nada / de que ya / ya tienes / tú eso / y el / mejor de todo es / verlos ya grandes / que esa es la / a la meta que es la más que más me / que más me / me / me motiva a seguir / adelante adelante adelante para / para verlos a ellos / un poquito más realizados que uno / o sea tampoco me pongo a exigir mucho porque / según ellos / o sea / tratar de que / sean un poco mejor que tú / y son / mucho mejor / para adelante

E: pues qué mejor ¿no?

I: sí

E: <tiempo = ”38:33”/> este / y por ejemplo orita me estabas comentando / de / bueno de los salarios y todo eso / ¿cómo ves tu esto de / de la situación actual la económica y todo eso de que

I: fíjate que yo veo

E: cada vez alcanza para menos y?

I: yo veo mucha / gente allá en otras partes / como en México dicen que / todo es más / más económico que aquí / como el / que el metro dos pesos que tres / aquí se / se gana bien pero también se / se paga / se / para consumir uno / tiene que consumir bien

E: mjm

I: aquí también está muy caro todo / veo / que / está muy / desanivelado todo / todo este / Monterrey siempre ha sido así

E: ¿desnivelado cómo?

I: de / de que hay más / más arriba que abajo / más / hay más ricos que pobres / hay mucho más / y los que / son pobres son los que están / son los que trabajan más / porque vas a una fábrica y ves / cosas / fui / fui a trabajar en un hospital

E: ah ¿sí?

I: en el hospital yo ahí yo me salí porque / yo estaba con una compañía / esa compañía de limpieza este / a nosotros nos tenían seguro / de perdido que nos tuvieran seguro y el / sueldo de la semana / en nuestro seguro en el IMSS / para los puntos de la casa y todo / este / nos tenían a todos en el seguro ahí / sale esa compañía y entra otra / porque el / como yo estuve en contacto lo que era el dueño / el que hace el contrato de / de la compañía de nosotros / para darles servicio a / al hospital

E: mjm

I: allá / y en medio estaba el que autorizaba la firma / el del medio siempre les pedía un dinero a ellos / para poder darles el contrato / y él se los daba / cada año / así era / él se llevaba su buen moche / sin hacer nada más que su firma

E: ¿sí?

I: trabajando para / el gobierno él / porque era / es por parte del <siglas = [isteleon ISSSTELEON </siglas> <observación\_complementaria = ” Instituto de Seguridad y Servicios Sociales del los Trabajadores del Estado de Nuevo León”/> / o sea él agarraba su / su moche / y / y le / le firmaba al otro y se quedaba otro año la compañía / la compañía pos ahí ganaba / pero necesitaba dar dinero / total que un / sucedió el caso de que la / él le pidió más / dinero / le pidió más dinero a la / a la compañía para / renovar el contrato del siguiente año / y la compañía le dijo que / era demasiado dinero que ya no / ya no pudo

E: no alcanzaba

I: dijo ¡ah! bueno pus está bien / nosotros teníamos / para diciembre íbanos a / a renovar ya para enero / pos en / a mediados de diciembre nos sacaron

E: ay

I: nos sacaron y entró otra compañía porque ese / ese tipo de / se hace por concursos

E: ah okay

I: concursos / vienen varias compañías hacen un concurso / y para evitar ese concurso / él pedía su moche y ya / y ganó este y ya

E: ah okay

I: pos de repente llegó otra compañía que la firmó él / le dieron su dinero a él / nos corrieron a nosotros / o sea y ese

E: porque los pusieron a ellos

I: sí / ese es el tipo de / que te digo que / mucha gente que no trabaja / está más beneficiada / y pos / y gente / nosotros de / de acá de / de abajo que ha salido adelante bien / que ha salido / trabajando y todo / para el momento de llegar allá / ven / buscan la manera de ser iguales / para no caer / más que nada / para / para mantenerse / necesitan ser igual de corruptos que los demás

E: <tiempo = “42:02”/> ¿y qué crees que se necesite para / para cambiar / todo esto?

I: no pos es que es muy difícil no / ya no puede ni salir en la raíz porque ya / no de repente cambian las / las canicas grandes por las chiquillas / de repente o sea desde / desde empezar otra vez / desde los niños a decirles a ellos / porque / por mal no o sea / mi niña / no / ella dice que / el niño aquel se qui / le quitó el lápiz a aquel / se lo robó y / y yo estaba ahí / y yo le iba a decir pero qué / le digo es que también eh / eso el / callarte también tú este / estás / estás en complicidad

E: apoyando

I: en complicidad y tú / sí pero pos / es que / ellos / son niños y / me pueden pegar / y ese sa- / sale / se con / se va / una con otra / se conjuga / porque / es la verdad este / tanto / estás aquí abajo / y luego de repente subes / y por no hacerle caso al otro / él mismo te da para abajo

E: mjm

I: y si le haces caso te mantienes / tanta / tanta ejecución que ha habido aquí y no / no creas que ha habido por / o sea / lo más probable es que / todo es por dinero / todo es por dinero todo es por / todo es por dinero

E: y eso es en todos los niveles ¿no?

I: sí

E: en la presidencia que

I: ajá / no se respetan porque lo mismo / este / si andas mal pues / un día tienes que caer / que caer yo te digo porque / te voy a decir una / una frase que decía mamá / pues es andar entre lodo / sin embarrarte

E: mjm

I: y así era esto o sea porque / en la casa / pues en la cuadra tanto /drogadicto tanto / maleante que hay de la colonia y todo / y yo siempre me junté ahí y nunca / y les saludo a todos por igual / y me llevo igual con todos y / como me he alejado / y / como la gente que / la señal de respeto pos con respeto / la raza pues / hablarle como / como la raza porque / no vamos a llegar ahí / pues / te van a pandiar de volada / y / es lo que te digo / desde la raíz con los niños empezar otra vez / desde abajo porque ya / no se / endereza un árbol a fuerza

E: <tiempo = ”44:22”/> y al / al gobierno ¿cómo lo ves?

I: fíjate en e

E: por decir ahorita al presidente

I: al presidente / pos está haciendo su lucha porque / está muy / el otro se la dejó muy / se la dejó muy / muy cargada / aparte pos / más que nada / la grilla y el tipo del poder que tuvo / antes el / el <siglas = [pri PRI </siglas> <observación\_complementaria = ”Partido Revolucionario Institucional”/> no lo deja

E: ¡ah! ¿no?

I: están esperando / cualquier fallita pa estarlo / molestando para estarlo / él está trabajando / de que está trabajando que / está trabajando porque / poco a poco se está viendo / se está viendo tanto / pos aquí el / gobierno de aquí es priísta / y ya / hemos avanzado / poquito más de lo / con esos / pos el / reciente el / este ¿cómo se llama? / el paseo Santa Lucía

E: ah sí

I: fue idea de Sócrates / Sócrates Rizo / o sea / que él era el / la idea era esto / y no se hizo porque se / caminó <risas = ”todos”/> / se quedó con el <risas = ”todos”/> / fue lo que le dije a Bernado / no se hizo porque el güey se quedó con / con ese dinero / eso sí lo hizo porque lo / aquí estaba el / ni alcanzó

E: lo obligaron

I: porque de repente / salió en las noticias que / la idea era de él / que / él había hecho esa idea y todo eso / sí pero ¿por qué no se hizo? / y fue uno de los / un poquito más / más ¿cómo se? / y fue hasta la colonia él sí fue hasta la colonia / y tuvo su evento en la colonia y todo / Sócrates Rizo / ahí en la cuadra casi donde yo vivo / ahí hizo su / su campaña / que después de eso ya no vuelven

E: y hasta ahí

I: hasta ahí llegaron / y hasta ahí / Madero mo- / casa por casa llegó hasta la casa

E: ah ¿sí?

I: sí / a saludar casa por casa / eso sí no se lo han acabado de / no se la ha acabado de quien se ría de él / pero también está haciendo buen trabajo / o sea él sí está / lo que es de Monterrey todo / no nada / aquí / lo que / es que está metiendo mucha / mucha mafia de otras partes y todo / que vienen / y deshacen aquí y hacen / y el gobierno como no está acost- / no estaba acostumbrado a todo ese tipo de / está acostumbrado nomás a mover el dedo / ahora que hay / situaciones así difíciles como / asesinatos y todo eso / sí patinan

E: sí el narco

I: sí ¡ándale! / sí patinan y todo eso / porque no están acostumbrados de hecho la gente de Monterrey aquí no está acostumbrada / a ese tipo / al / pandillerismo y todo eso / era lo máximo que podía / apedrear una casa / que unos / ora hasta los / chavillos ya train pistola hasta / o sea a cualquiera se / se pone a ejecutar orita / las niñas se están ahorcando de trece doce años / y niños también / por problemas que tienen con otras pandillas que / ya no pueden salir porque / o sea / cosas que tú dices que / que antes antes / este / no / no no veías tanto / no veías tanto eso / el / ¿cómo te diré? / es tan alarmante este son como / noventa / sesenta ejecuciones y / tú ves ahí pos / en veces en paquete / el de tres cuatro

E: sí / y bien feo ¿no? que / y amarrados que sin cabeza que

I: encajuelados / sí / todo eso y con recados ahora asta de

E: dedicatorias <risas = ”E”/>

I: sí / que los mandan con dedi- / dedicatorias o quien sigue y todo / porque sí has de cuenta que no ha habido / nos estamos acostumbrados a ese tipo de / de / de actos / estamos acostumbrados de que / era / el robo / el ra- / el ladroncillo y ya lo agarrabas y ya / su aplaca al policía y ya / ora pos cuántos no / policías no han renunciado <risas = “E”/> y todo / por lo mismo ¿verdad? / tanto el sueldo igual / para ellos es lo mismo / es malísimo el sueldo de policía ahí

E: sí / les sale más de mordida que de <risas = ”E”/>

I: sí / sí / por eso / por ahí / por ahí empieza la corrupción / por ahí empieza todo / si no le pagas bien la / ellos van a buscar cómo vivir bien / están arriesgando su vida

E: eso sí

I: están arriesgando su vida y / y dioquis no nadie / porque ha / hablas de / un policía que hizo algo bueno / hablan de él / ¿qué te diré? / una vez / hablan de un policía / malo / y se agarran toda una semana hablando de él / de lo que hizo ahí está / el último que golpió a la esposa

E: ¡ah! sí

I: sí / eso sí es / bañadote / pero has de cuenta que hablas y / y le / le siguen la corriente / te dije que / no son santo de mi devoción / no / yo a los policías los / odio con odio jarocho / y no / no los puedo ver ni en pintura / pero en veces sí se les da la razón porque / a lo / a los que / tratan de ser buenos / porque yo pues / ahí pasan todos los días y en veces / yo nunca he pisado nada nomás que ir a sacar a mis hermanos / fui a sacarlos y todo ahí / sí / eso es todo lo que / de / seguridad

E: <tiempo = ”41:04”/> y / ¿qué te iba a decir / por ejemplo orita me / comentaste / que te caíste / del andamio ¿cómo estuvo eso? / ¿cómo?

I: este / fue un momento de locura se me hace porque / me metí a jalar a la obra

E: ¿a qué obra?

I: a la obra o sea a la / albañilería

E: ah

I: en la / la / ¿cómo te diré? / fue allá en Guadalupe o sea que andábamos poniendo una barda para / una bodega / ¿qué te diré? unos / tres metros / cuatro metros / de altura / y estábanos yo y mi compadre / mi compadre / ayudándole / uno / arriba / o sea con un carrete / y el otro vaciando / mezclando abajo / le llenamos un bote luego el otro estirado con el carrete y luego / me iba / caminaba en el andamio iba y se las echaba a la mezclera

E: mjm

I: fue medio / medio turno y medio turno a veces que me decía mi compadre medio turno tu arriba y medio turno yo abajo / o sea el medio turno medio / medio turno / me lo aventé yo abajo / en el tercero / en / ya en el segundo turno

E: mjm

I: este me tocó a mí / estar arriba / pos estaba bien / y luego / de repente no sé qué ocupaba mi compadre / y le dijo / el maistro / dijo no pos váyase para allá / y le dije pos ¿cómo le hago yo? por la escalera súbase / con todo bote / y allá voy yo para arriba y todo y en esa / pos ya / eran como las tres cuatro de la tarde / el solazo a todo lo que da / y ya / en el último bote fue cuando / vacíe la / la mezcla y pisé en la orillita de la mezclera / y me fui

E: ¿desde hasta arriba?

I: sí / caí pero caí en pura tierrita / o sea / nomás se oía / bofo / o sea / me sofoqué todo

E: el aire

 I: no podía ni hablar / se oía el puro chillido nomás / y mi compadre de volada corrió y estuvo conmigo / y el maestro / ¡vengan todos en bola! / como / pos no teníamos seguro ni nada / ¡no no güey! / ¡no no! / ¡sáquense! y mi compadre fue y le habló a una ambulancia / y la ambulancia se metió hasta la obra y / y me sacaron / y mi compadre ahí conmigo / pero casi fue nomás el puro golpe porque llegando / suero / y no sé qué / me pusieron en el seguro

E: mjm

I: y me dieron la hoja de accidente / y ya para ¿que te diré? a las / tres cuatro horas / ya estaba alivianado / ya / ya me iban a parar ¿y luego? / le digo yo a la enfermera ¿y luego qué?

E: ¿ya te habían operado / o cómo?

I: no / me había alivianado sea / con el puro suero / puro suero y / las inyecciones que me daban así para el dolor / digamos ya estaba preparado para / dado de alta me dijo la la no ya / pos imagínate / andando en la obra a las tres de la tarde todo sudoroso los pelos duros / la camisa pos llegas al hospital y te la // con las tijeras te la / te la cortan

E: <tiempo = “51:34”/> te la cortan

I: y / pos / de volada cuando te / un accidente así / mi compadre lo que hacía es / me quitaba los tenis y todo eso para que no se / se hincharan los pies no sé qué onda

E: mjm

I: quitan te quitan los tenis / es de / de cajón / te quitan los tenis y todo / pos así me dieron de alta todo lleno / chamagoso y / con la ésta rota risas = ”E”/> y descalzo / ora sí ya váise a su casa

E: ay

I: y luego mi compadre se reía y luego / pos ora / para llevarte dije no / ir yo así ahora / cómo voy a llegar así a la casa / no dijo / y luego ya me / se quitó los calcetines él / ponte los puros calcetines así en calcetines / y todo y ¿qué? le digo / ¿en cuál estamos? / pos estamos en la cuatro / en la clínica cuatro y ¿ésa dónde está? / aquí en Guadalupe / ¡chin!

E: ay

I: todo el recorrido se imagina / dije no pos en un taxi dije no / este / dijo no y sacó / dinero / pos no traigo dinero ¿tú trais? no / no traemos / y luego ya pos ahí llegó una enfermera con unos / sandalias / tenga se las compré abajo ándele / ya / pos muchas gracias / ya de perdido ya salió una

E: chido

I: una ca- / y luego dice / le digo a mi compadre ¿cuánto trais? / no / pos ahí como doce o trece pesos / no pos vámonos en el metro así nos vamos / pos me hice dos nudos / me hice un nudo arriba y otro / un nudo abajo y / traté de echarme agua / todo el pelo duro <risas = ”E”/> / y ahí vamos / llegamos a una panadería compramos un / pan de dulce cada quien / nos subimos al metro y ahí voy / pos toda la gente viéndonos ahí / dije no pos ya / ya no está / ya qué le hago

E: y por ejemplo ¿cuándo te estabas cayendo qué sentiste?

I: <tiempo = “53:00”/> no / pos se te viene a la mente todo / la familia / se te / has de cuenta caes / y vas pensando / vas pensando // en mamá / papá / empiezas a / que estás / estaba amachado / piensas cómo te / en un ratito resumes tu vida

E: sí

I: y tratas de que / no / como decía la caricatura si ves un / túnel no / no no te vayas para allá regrésate <risas = ”E”/> / regrésate porque / eso ya vas para allá / no / has de cuenta que sí / sí / te resumes de / todo

E: de la película

I: sí / se te regresa el cassette y / empieza / a acordarte de tu mamá cuando estabas chavito y todo / en un ratito / o sea / tú ya eso / es una exageración pero no / sí te acuerdas / en el momento que vas cayendo / ya caes de sope y ya / y / más en el suelo empieza a / pero sí / sí sí / empecé a / te haces tú solo fuerte para poder / ya llego a la casa y ya está toda la familia reunida

E: ya se habían enterado

I: sí / ya estaban enterados ya / y todos ahí / un hermano pos chille y chille mi hermano que lo asusté mucho

E: pues sí

I: y dije no pues / ya me veía yo con velas y / flores ahí y se <risas = ”E”/> / y se ríen / y mi mamá igual estaba bien asustada / es que el / chavo / el mensajero también

E: exageró

I: exageró mucho / dijo n’ombre este / se cayó de un andamio y luego dicen pero ¿qué le pasó qué le pasó? / nada nomás no camina y no habla

E: ¡oi! / no sí

I: ahí lo / la acabó de asustar más / ya llegamos yo y mi compadre por eso te digo es una de las cosas que yo / valoro mucho de mi compadre porque / él / ha estado ahí / más que nada en las malas hemos estado en las malas

E: mjm

I: fíjate que / tardamos de / de vernos / tratamos de no / no / no vernos mucho porque siempre que nos veíamos era una tragedia

E: ¡órale!

I: sí era una tragedia has de cuenta que / que / pos sea falleció un her / un sobrino de él / ya mejor desde que empezaron así a suceder no nos vemos / voy y lo busco / ahí platico con él pero es como que / no pos él / adoramos los Tigres del Norte

E: ah ¿sí?

I: sí / sí cada vez que venían aquí a las / íbamos / íbamos a fiestas y también poníamos los Tigres o / o en la casa pongo los Tigres / sí nos cambiaron las canciones nos salíamos / y nos íbanos a nuestra casa y ahí oíamos

E: ah ¿sí? <risas = ”E”/>

I: de los tigres

E: sí / si hasta eso fíjate que prefiero a los Tigres del Norte por ejemplo a / a Pesado / o a

I: sí no / lejos

E: porque ellos por lo menos tienen ese contenido de que / que te cuentan una historia

I: sí

E: te hablan de los migrantes por ejemplo

I: sí

E: o sea tienen ese

I: tienen ese / como el / pos el hist- / la hist- / la historia también la historia que tienen ellos / que la vivieron / igual / pero pos yo empecé / desde / sus inicios y todo / tengo cassettes / tengo treinta y ocho cassettes / de los cassettes originales y luego cd’s / y de / y de discos compactos / tengo los <siglas = [eme pe tres MP3 </siglas> <observación\_complementaria = “formato de compresión digital de audio”/> de ellos / para no / / y tengo o sea / videos

E: ¿también?

I: <siglas = ve hache eses VHSs </siglas> <observación\_complementaria = “Video Home System”/> de algunos conciertos del / ochenta y tantos

E: o sea / toda la trayectoria

I: sí o sea / has de cuenta sí tengo / bastantillas cosas / y / todas las canciones de / los tigres / ahora las últimas no como que no / pero / sí trato de / dedicarme más en / lo que es la / la / la estancia de los mojados

E: mjm

I: <tiempo = “56:20”/> de / muchos / muchas / mucha / emigración / más que nada el orgullo que ellos representan para / cuando ellos van a tocar allá / a España / tocan en otras partes / de hecho van a cerrar el Forum

E: y cuando / cuando le dieron a Nati / la invitación al Forum fueron a Barcelona

I: sí

E: a cantar / o sea cuando recibió Nati el papel el documento no sé / ellos fueron

I: ellos fueron a cantar allá

E: a cantar a Barcelona

I: sí / de hecho van / van a cerrar aquí ellos

E: ah ¿sí?

I: ya esta / ya está más que / confirmado

E: ellos lo abrieron y ellos lo cierran

I: sí

E: <tiempo = ”56:54”/> está bien / esto sería para / empezar a terminar / este / descríbeme por ejemplo / tu día de trabajo desde / que llegas / hasta que / que te vas por ejemplo

I: ¿aquí?

E: aquí

I: okay / mira aquí pos / llego / a la una de la tarde / cinco a la una / checo y hago y pido mis dos bolsas que son para / sacar las / la basuras de las dependencias no sé si sea por suerte o por / no sé / o porque soy nuevo / que me dieron dos pisos

E: mjm

I: este / saco la dependencia de aquí / la dependencia de / del tercer nivel

E: ¿cuál?

I: que está aquí

E: ah okay

I: el tercer nivel de este / y / me voy al quinto piso y saco la dep- / también del tercer nivel del quinto piso / la de los baños la basura / y ya los / lunes miércoles y viernes me toca ir a tirar la basura / a mí y al otro chavo / pero el otro chavo se me pierde siempre <risas = ”E”/> / este / una tradición / que a lo mejor ellos tienen / ya tienen su / sus / su / porque ya sí tuve un problema con él / porque yo llegaba y / hacía todo y / siempre tiraba la basura y / él nomás esperaba que yo sacara la de ellos

E: mjm

I: y se enojaban porque / yo me adelantaba / dije no lo que pasa es que has de cuenta que usted necesita estar / y / el que quiera traer / no es que aquí no hay mucho trabajo / le digo no es que aquí hay que batallarle / pos sí pos un día una cosa no digo que no pues / no es que nosotros tenemos nuestro / nuestras secuencias que nuestro

E: ¿ritmo?

I: sí nuestro ritmo de trabajo ¡ah! bueno / yo tengo el mío / eso fue al principio ya después ya no batallamos porque la licenciada nos dio un área a cada quien

E: ah ¿sí?

I: digo a mí me dio dos pero / por andar de acelerado <risas = ”E”/> / me dio dos áreas / y este es lo que hago / y llego y ya ya voy a / eso es / entrando / y luego ya llego y / reviso los baños que no falte papel / o sea lavo los lavabos

E: mjm

I: este / los vidrios / porque la otra pasada se la doy ya despuesito de que

E: ¿con qué lavas con / ¿cómo se llama? / ¿pinol / o jabón?

I: no / es un multiusos que tenemos / ese multiusos que tenemos

E: mjm

I: luego tallamos con una fibra el lavabo / este / limpiamos con el papel de las manos / limpiamos los vidrios / una trapiada también con el tipo multiusos que viene con / Fabuloso / que es el que / se trapea los baños se talla con / sin / sin sarro se llama / se la echamos al baño un ratito luego ya / los tallamos / y / eso es lo que hace de aquí hasta las cinco la cinco hora de comida / yo no como o sea / casi no acostumbro en los trabajos / que siempre he estado nunca traigo lonche / no me ha gustado casi nunca / no me gusta el / tipo de / me vengo a leer / ahí / de cinco a seis siempre me / vengo a leer ahí en <ininteligible/> ahí / pido / el periódico de hoy o / de ayer que no / los pido y me pongo a leer / y ya para las seis ya bajo / ahorita voy y checo otra vez los baños / voy y hago la intendencia del / del tercer piso / el tercer nivel del quinto piso / hago lo que es adentro / sacudo los / los de estos los / barro la alfombra / y / limpio los vidrios / y ya la / y otra vez / antes de irnos / que los baños no tengan papeles que no / que queden limpios para al / turno siguiente / que eso es lo que / así finalizamos a las diez de la noche y ya / para / la casa

E: en el metro

I: sí / ahora sí ya más / llego más temprano

E: sí en el metro

I: no hay excusa <risas = ”todos”/>

E: nada de que / se atravesó el tren y

I: no

E: <tiempo = ”60:25”/> nomás esto / ya para terminar / no sé / algo que / quieras decir en general algo que / quieras comentar

I: no para / para agradecerte que / a lo mejor pensabas que yo / no me iba desenvolver mu- / muy tanto pero pues sí / sí me gusta mucho platicar / no me gusta ser / nunca me ha gustado ser / grosero / nunca me ha gustado ser / trato de / de ser como mi mamá / nos dij- / nos dejó esa / secuela / ¡ah! ya mencioné mucho a mi mamá porque ella fue / mi ídolo / y lo va a seguir siendo / por eso la menciono mucho y / no pos agradecerte a ti

E: mjm

I: toda tu confianza

E: al contrario gracias por / por darme tu tiempo y / echarme la mano otra vez aquí en el / en el / aquí en esta / tareita que <risas = ”E”/> / que tengo / bueno ¿qué te iba a decir? / ahorita ya vamos a pasar a un / a un cuestionario / esto es más que nada para / que me crean a mí

I: sí

E: que sí hice el trabajo / es ésta / y una / ¡ay! güey dónde la dejé / ¡ah! ésta / que son unas cartas

I: sí

E: nomás lo único / como es para una investigación esto / este / para que me firmes donde dice que / que podemos usar tu voz

I: sí

E: has de cuenta / aquí me vas a dar tu nombre / pero a la hora de usar la voz / o sea no se va a saber quién es

I: ajá

E: es como te digo para / que sepan que yo lo hice

I: sí

E: este / y para que podamos usar tu voz como / varias maestras a lo mejor lo van a estar escuchando te digo sin saber quién es quién / nomás / como una muestra / este / entonces / ¿quieres llenar primero esta? / y aquí ya tu nombre // si quieres leer también completo

I: mexicano mayor de edad / casado dedicado a

E: tu oficio / tu profesión //

I: ¿con domicilio mío?

E: sí / me permito en manifestar en forma expresa que estoy de acuerdo en ser entrevistado por parte del equipo de trabajo de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Nuevo León / y que mi opinión y comentarios vertidos en la investigación que realiza esta institución / denominada el Habla de Monterrey segunda etapa pueden ser utilizados libremente / o sea que te digo que pueden estar escuchando / y que la Universidad Autónoma de Nuevo León es una institución educativa que no persigue fines de lucro / se ha dedicado por entero a la investigación y la educación / siempre con el ánimo de ayuda a la comunidad / por lo tanto / expres- expresamente renuncio a cualquier beneficio personal en esta entrevista y no tengo inconveniente al ser entrevistado / firmas aquí si quieres

I: ¿aquí?

E: mjm

I: ¿le pongo la fecha?

E: sí / primero de noviembre

I: y fíjate cumplo años el sábado a ver cómo está / a ver si está bueno

E: ¡ah qué bien! <risas = ”E”/> / este / ¿que te iba a decir? / mmm / bueno / el nombre aquí lo paso / edad me dices ¿cuántos años tienes?

I: treinta y dos / ah cumplo treinta y dos este sábado

E: órale / ahorita

I: treinta y uno

E: treinta y uno / este / ¿tu teléfono?

I: no tengo fíjate

E: toda tu familia es este / de aquí de Monterrey ¿no? / tus abuelos y

I: ah no mi mamá / mi mamá es de Anáhuac Nuevo León

E: ¿de dónde?

I: de Anáhuac / los abuelos / maternos también / de Anáhuac Nuevo León

E: pero tus papás y / tus abuelos paternos / también eran de

I: <tiempo = “65:09”/> sí los de mis papás sí / mi papá / de Monterrey / mi a / mi abuelita también

E: okay / ¿tienes algún / pasatiempo / alguna afición? / tigueré <risas = ”E”/>

I: sí / el equipo que anda por la calle de la amargura pero / a la única / que cae siempre / trata no / de no faltar

E: ayer ganaron ¿no?

I: sí

E: tres / ¿cuánto / algo así?

I: dos

E: ¿dos?

I: tres dos

E: tres dos / porque / el vecino es de que cada que metía gol /

I: sí ¿verdad?

E: ¡ah! ganaron / este / ¿qué te iba a decir? / ¿asistes al / vas al cine?

I: mmm / de vez en cuando nomás / estrenos infantiles / es lo que

E: más o menos / ¿cada cuánto? / ¿una vez al mes?

I: no no / dos veces al año / tres veces al año / no mucho / y cuando / ésas las / tipos Nemo y Sher y todas ésas / que / ésas sí las

E: para los niños

I: sí para / más que nada para llevar a la niña

E: okay / pero de las películas / este que ves ahí ¿qué? / eh / ¿qué te gusta más las mexicanas o las extranjeras?

I: pos de / extranjeras me gustan / contadas has de cuenta que / es muy raro más que nada las de / como pos mejor mi / la mejor película que más me gusta / siempre me gusta es la de Gladiador

E: mjm

I: este y ahorita sacó la de / el mismo / chavo / la del luchador / que es otra también / que es / que está muy buena / la acabo de comprar / y / y de infantiles pos / sí así que sí me gusta porque / tengo la niña que es la que más ve / y son / pos extranjeras

E: son de Estados Unidos

I: y mexicanas pos sí las de / las de éste / ¿como se llama? las de Marta Higareda / hay como dos tres películas de ella muy buenas / hasta el Viento tiene miedo y la de / chicas mal se llama

E: no la he visto / y la quiero ver <risas = ”E”/>

I: yo la acabo de ver

E: y ¿qué tal está?

I: y la tengo en DVD fíjate / te la voy a traer

E: ¡ah! pos igual y sí

I: fíjate ahí la tengo / está muy buena / está muy / muy cotorra ¿no? <risas = ”E”/>

E: sí / ésa porque

I: sí / chicas mal / la acabo de ver apenas orita en la mañana

E: ¡ah! ¿sí?

I: y la de / esta ¿cómo se llama? / la otra que hizo con éste / con el morenillo que salía en la tele

E: Amar te duele

I: Amar te duele

E: esa sí la vi

I: muy buena / también

E: la que es muy buena también

I: es el Romeo y Julieta de

E: has de cuenta <risas = ”todos”/>

I: sí / es lo que / es lo que yo le dije a mi / mi esposa también le gustó mucho ésa / este y / la de / la de esta la chicas malas / está muy buena

 Fin de la entrevista